



**ДОГОВОР МЕЖДУ  
УНИВЕРСИТЕТОМ ЕРЗИНДЖАН  
РЕСПУБЛИКИ ТУРЦИЯ  
И КАЗАХСКИМ НАЦИОНАЛЬНЫМ  
УНИВЕРСИТЕТОМ ИМЕНИ АЛЬ-ФАРАБИ  
РЕСПУБЛИКИ КАЗАХСТАН**



**1. ЦЕЛЬ**

«Университет Ерзинджан» Республики Турция в лице ректора доктора, профессора Ильяс Чапоглу, действующий на основании Устава, с одной стороны и «Казакский Национальный Университет имени Аль-Фараби» Республики Казахстан в лице ректора, доктора, профессора Мутанова Галимкаира Мутановича, действующего на основании Устава, с другой стороны, заключили настоящий Договор о нижеследующем:

**2. ПРЕДМЕТ ДОГОВОРА**

а. Предметом настоящего Договора является сотрудничество сторон в сфере оказания образовательных услуг в рамках программы средне-специального образования, бакалавриата, магистратуры, докторантуры на условиях взаимного признания дисциплин, модулей, пройденных обучающимися одной из Сторон, в организации образования другой Стороны.

б. Договаривающиеся стороны в рамках своих возможностей будут сотрудничать в области академической мобильности обучающихся, ППС административного персонала как стратегического направления развития образования в Республике Казахстан.

в. Совершенствование системы подготовки кадров, в передаче новых технологий и передового опыта в учебной и научно-исследовательской деятельности путем:

- Развитие академической мобильности ( 1 семестр/ 1 или 2 года)
- обмена студентами, преподавателями и ведущими специалистами для чтения отдельных курсов лекций, а также консультирования преподавателей, научных работников, магистрантов, докторантов и соискателей научных степеней;
- организации связей между кафедрами, научными лабораториями и другими научными подразделениями, разработка новых образовательных программ, проведения совместных научных исследований, проектов, научно-методических семинаров, конференций;
- опубликования научных трудов преподавателей, студентов, магистрантов, докторантов в научных журналах университетов;
- осуществления подготовки специалистов и научных кадров, обучения способных студентов, стажеров, магистрантов и докторантов;
- выполнения совместных международных образовательных и научно-исследовательских проектов и программ по взаимосогласованным тематикам.

**3. СОДРУЖЕСТВО И ОТРАСЛИ ВЗАИМОПОМОЩИ**

а. Оказывать помощь в переподготовке и повышении квалификации профессорско- преподавательского состава.

б. Принимать на обучение магистрантов и студентов для обучения по идентичным образовательным программам в рамках академической мобильности на определенный академический срок, в том числе на изучение дисциплины в рамках дополнительного семестра.

в. Отправляющая сторона берет на себя обязательства перезачета дисциплин прошедших в обучаемом Вузе согласно ГОСО специальности и РУП специальности.

г. Направлять ведущих ученых для чтения лекций студентам, магистрантам и докторантам по актуальным проблемам отраслей наук.

д. Оказывать содействие в приобретении современной учебно-методической, научной литературы, в том числе на электронных носителях, разработанных преподавателями договаривающихся сторон.

- е. Принимать на научные стажировки, курсы повышения квалификации преподавателей, магистрантов, докторантов, в установленном порядке.
- ж. Выполнять совместные международные образовательные и научно-исследовательские проекты и программы по взаимосогласованным тематикам.
- з. Оказывать содействие публикациям статей, тезисов докладов студентов, магистрантов и докторантов в научных журналах, сборниках научных и научно-методических трудов.
- и. Стороны представляют необходимые информации об образовательных программах и об условиях обучения.
- к. Открывать краткосрочные (длительные) курсы по изучению турецкого языка Турции, казахского и русского языков.
- л. Обеспечивать студентов необходимой литературой и создавать совместные учебные программы по всем или некоторым специальностям согласно образовательным законам двух государств. Выдавать дипломы двух государств.

#### **4. СОДРУЖЕСТВО И ОРГАНИЗАЦИЯ ВЗАИПОМОЩИ**

- а. Обе стороны проводят совместные научные советы, конференции, семинары и в целях создания проектных программ организуют краткосрочные и длительные командировки академического и управленческого персонала.
- б. В целях обеспечения обучения студентов средне-специального звена, бакалавриата и магистратуры организуют лекции, семинары, и соответствующее руководство.
- в. Организуют обмен научными исследователями для выполнения научных проектов.
- г. В целях выполнения проектов международного значения прохождения практики организовать сотрудничество с учеными на мировом уровне.
- д. Оказывать помощь в организации паломничества на территориях, прилегающих к двум университетам.
- е. На основании настоящего договора оказывать содействие в сотрудничестве академическо-управленческого персонала двух университетов.
- ж. Все вопросы, не обговоренные в данном договоре, решаются согласно пункту 8.

#### **5. ФИНАНСОВЫЕ УСЛОВИЯ**

В отраслях, которые решаются совместно, каждый университет оказывает посильную помощь, или находит спонсоров. При необходимости, организуют встречу и приходят к общему решению.

#### **6. ПЛАН РАБОТЫ**

В настоящем договоре совместные планы работ (договоры между подразделениями университетов) составляются на академический период, и по его истечению предоставляется отчет, который выносится на двустороннее обсуждение.

#### **7. ВЫПОЛНЕНИЕ ДОГОВОРА**

Соблюдение всех положений договора находится на контроле ректоров университетов. Для выполнения всех условий договора назначаются ответственные лица и подразделения.

#### **8. ОБСТОЯТЕЛЬСТВА, НЕ ПРЕДУСМОТРЕННЫЕ В ДОГОВОРЕ**

Каждый университет может вносить изменения в договор. Эти изменения должны быть рассмотрены на Ученом Совете, и утверждены ректором. Все спорные вопросы должны быть разрешены согласно регламенту университетов. Согласно протоколу, вносятся необходимые изменения в правилах сотрудничества.



## 9. ВЫПОЛНЕНИЕ

Настоящий Договор вступает в силу со дня его подписания уполномоченными на это представителями обеих договаривающихся Сторон. Срок действия настоящего Договора - 5 лет. Если не возникло вопроса о расторжении, то настоящий договор автоматически продлевается на следующие 5 лет. Настоящий Договор не исключает иных форм сотрудничества, которые могут быть предложены для обсуждения по инициативе каждой из договаривающихся сторон за 6 месяцев вперед, а также могут быть дополнены или изменены по письменной договоренности обеих сторон.

## 10. ЯЗЫК

Настоящий Договор составлен в двух экземплярах на турецком, казахском и русском языках по одному экземпляру для каждой из договаривающихся сторон, и имеют равную силу.

